

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 3 월에 생일 맞으시는 교우님들 축하합니다. Congratulations to all those who have birthdays in March: 손무홍 Mu Hong Son(3/1), 심보성 Bosung Shim(3/1), 이유선 Claudia Lee(3/1), 고유현 Erin Ko(3/5), 김선아 Sun Ah Kim(3/14), 손영애 Yong Ae Son(3/14), 이현수 Hyun Soo Lee(3/24), 고윤재 Andrew Ko(3/27), 이다영 Da Young Lee(3/30).



주일예배 순서 Order of The Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Prsider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
*예배로의 부름	시편 Psalm 84:10-11	Call to Worship*
*찬송	66(통 20) 다 감사드리세 Now Thank We All Our God	Hymn*
*신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith*
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 6:22-23	Assurance of Pardon
찬송	424(통 216) 아버지여 나의 맘을 Take My Heart, O Father	Hymn
기도		Prayer
헌금		Offering
헌금기도		Prayer for the Offering
멤버십선서		Membership Vows
성경봉독	마태복음 Matthew 5:38-42	Scripture Reading
설교	“왼뺨도 돌려 대라” “Turn the Other Cheek Also”	Sermon
*찬송	216(통 356) 성자의 귀한 몸 Savior! Thy Dying Love	Hymn*
*축도		Benediction*

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: NLCC, Chesapeake I & II. 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723  
온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:30 AM (On-site and Online)  
주일학교 Children's Sunday School: 11:45 AM. On-site and Online. Youths 1 PM Online.  
장년성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 11:45 AM(YouTube Live)  
소그룹모임 Weekly Small Group: 목 또는 금 Thu or Fri 8PM(Google Meet)  
중고등부모임 Youth Group Meeting: 개인 면담 Individual Meetings

웹사이트 Website: [www.cpchurchmd.org](http://www.cpchurchmd.org)

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: [dongwoo17@cpchurchmd.org](mailto:dongwoo17@cpchurchmd.org), 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.  
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital  
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): [pcanet.org](http://pcanet.org), [pcackp.net](http://pcackp.net)

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at [www.mixlr.com/cpcmdenglish](http://www.mixlr.com/cpcmdenglish).

마 Matt 5:38-42 “왼뺨도 돌려 대라 Turn the Other Cheek Also”

1. 예수님이 인용하시는 “눈은 눈으로, 이는 이로 갚으라” 라는 말씀은 구약 성경 어디에 나오는가? Where in the Old Testament does it say “An eye for an eye and a tooth for a tooth” as Jesus quoted? (38)
2. 예수님은 악한 자에게 어떻게 대하라고 가르치시는가? What does Jesus teach them to do toward those who are evil? (39)
3. 예수님은 악한 자를 처벌하는 것을 반대하시는 것인가? Is Jesus opposed to punishing those who are evil? (39)
4. 예수님이 여러 가지 예를 통해 가르치시고자 하는 율법의 본 뜻은 무엇인가? Through various examples, what does Jesus teach concerning the real intent of the law? (40-42)
5. 하나님은 죄인들에게 어떻게 공의와 사랑을 실천하셨는가? How did God practice justice and love toward the sinners?

웨스트민스터 소요리문답 공부 Westminster Shorter Catechism Study  
(adapted from Thomas Vincent, *The Shorter Catechism Explained from Scripture*)

소요리문답 WSC 65(2) 제오 계명이 금하는 것 What the Fifth Commandment Forbids-2

Q65 제오 계명이 금하는 것이 무엇인가?

What is forbidden in the fifth commandment?

- A. 제오 계명이 금하는 것은 각 사람에게 그 속한 지위와 인륜관계를 따라 마땅히 높일 것과 행할 일을 하게 하지 아니하는 것이나 막는 것이다[1].  
The fifth commandment forbids the neglecting of, or doing any thing against the honor and duty which belongs to every one, in their several places and relations.<sup>1</sup>

토론질문 Discussion Questions:

6. 종들이 그들의 주인들에게 범하는 죄는 무엇인가? What are the sins of servants against their masters?
7. 주인들이 그들의 종들에게 범하는 죄는 무엇인가? What are the sins of masters against their servants?
8. 교인들이 그들의 목사들에게 범하는 죄는 무엇인가? What are the sins of people against their ministers?
9. 목사들이 그들의 교인들에게 범하는 죄는 무엇인가? What are the sins of ministers against their people?
10. 백성들이 그들을 다스리는 자들에게 범하는 죄는 무엇인가? What are the sins of subjects against their magistrates?
11. 다스리는 자들이 그들의 백성들에게 범하는 죄는 무엇인가? What are the sins of magistrates against their subjects?